

Page 65 - A Visit with Frank & Margaret MacRae

ISSUE: Issue 46

Published by Ronald Caplan on 1987/8/1

the work done efficiently, but the women-- each one took care of her own home.) Yes, that's right. And the men, there'd be 7 or 8 or 10 men there. They'd come early in the morning. Today they'd be here. Then they'd go to the next house the next day. The same crew went mostly to all the places in this area. Then when you went a little further away, there'd be another crew, Frank: Oh, it was a good pasttime. Margaret: And the story about "An t-Ugh Beag le Bheannachd 's an t-Ugh Mor le Mhal- lachd" ("The Little Egg with a Blessing and the Big Egg with a Curse"). Well there was in a certain country a widow, a mother, and she had two sons. Father had died, and the widow had two sons. And they didn't have very much, so they'd have to go away to look for work. Well, before they left, their mother said to them--she only had two eggs. And one egg was small and the other egg was large. And she spoke to the two boys, and she said, "Now I have only two eggs that I can give you. Now you can take which one--your choice. The big egg has a curse with it. And the little egg has a blessing with it." And the older brother said, "I'll take the big egg." And the younger brother, "Well," he said, "I'll take the small egg." So they both went, and they were away for a long time. I don't know how long they were away. And finally one day, the older brother struggled back home, and he didn't have anything. He was starving, and he didn't have clothes on his back. He was Visit Cossit House The oldest house in town 75 Charlotte Street, Sydney, Nova Scotia May 15 - October 31 Mon. - Sat. 9:30 a.m. - 5:30 p.m./Sun. 1:00 - 5:30 p.m. Margaret's Story about "The Little Egg with the Blessing..." Bha boirionnach a bha sud a bha na bann- traich, agus bha i na mathair cuideachd ag? us bha dithis bhalaich aice. Bha'n duin' aice air basachdainn agus dh'fheumadh na balaich a dhol air falbh oir cha robh air- giod aca. Mas do dh'fhalbh iad, thuirt am mathair riutha, "Chaneil dad agamsa bheir mi dhuibh ach tha da ugh agam--ugh mor agus ugh beag. Faodaidh tu an t-ugh mor a ghabh? ail le mhallachd neo an t-ugh beag le bheannachd--bi de is fhearr leibh." Agus thuirt am balach bu shine, "0 gabhaidh mi? se an t-ugh mor le mhallachd." Agus thuirt am fear og, "0 gabhaidh mise an t-ugh beag." Dh'fhalbh na balaich 's bha iad air falbh uine mhor 's cha chual' am mathair guth bhuapa 's cha robh fios aic de mar bha dol leotha. Agus an la seo thainig am fear mor dhach? aidh, agus bha e gu bhi marbh leis an ac- ras, cha robh stiall aodach ceart air a chorp, agus cha robh e air dad a chruin- neachdainn bho dh'fhalbh e. H-uile dad a dh'fheuch e, bha e air a dhol na aghaidh. Cha chual iad guth o'n fhear bheag, ach an latha seo, nochd e dhachaidh agus thainig e 's bha beairteas gu leor aige. Bha ao? dach math air a' chorp, bha a bhroinn lan, 's cha robh dad a dhith air. Bha'n t-ugh beag le bheannachd air sin a dheanadh dha. Ghabh am fear eile an t-ugh mor le mhal? lachd, 's cha d'fhuair e air adhart anns an t-saoghal. Agus 'se leasan a bh'ann dha clann--ma bha thu 'g iarraidh cus cha robh e math agus 's docha nach biodh beannachd agad, ach ma bha thu sona le rud beag bhi? odh tu air do bheannachadh. JUST PUBLISHED! FIVESCORE AND MORE By JACKSON As told to her by her father, Frank E. Jackson Available from the publisher Dr. M. R. Jackson, 262 Seaview Dr., North Sydney. Pickup price\$8.95



Or by nnail from Box 56, North Sydney, N. S. B2A 3M1 \$10.00 postpaid. Tel: 794-4951 Louisbourg Craft Workshops p. 0. Box 83, Louisbourg, N. S. (902) 733-3233 BOA IMO Handcrafts Produced in Our Workshops: Screenprinting, Metal Moulding Local Handcrafts Other Maritime Items Refreshments Available Guided Tours of Workshops No Admission Fee OPEN MAY 1 TO OCTOBER 31 May 1 - Mid June, Mid Sep. - Oct. 31: Weekdays: 9-6, Sat & Sun: 10-6 \_\_\_ Mid June - Mid Sep.: ffff' Weekdays: 9-9 ifev w" Sat & Sun: 9-9 '''SS'J' (65)